

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 120/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Φεβρουαρίου 2009

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

εξασφαλίσουν την εφαρμογή της νομοθεσίας περί κοινωνικής ασφάλισης σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(3) Οι διμερείς ρυθμίσεις για την εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 παρατίθενται στο παράρτημα 5 του εν λόγω κανονισμού.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 122,

(4) Η διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων έχει διατυπώσει ομόφωνη γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Άρθρο 1

(1) Ορισμένα κράτη μέλη ή οι αρμόδιες αρχές τους έχουν ζητήσει τροποποιήσεις των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

Τα παραρτήματα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(2) Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις απορρέουν από αποφάσεις που έχουν λάβει τα οικεία κράτη μέλη ή οι αρμόδιες αρχές τους για τον καθορισμό των αρχών που έχουν την ευθύνη να

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Φεβρουαρίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Vladimír ŠPIDLA  
Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα 2 έως 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιούνται ως εξής:

1. Το παράρτημα 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Στο τμήμα «ΙΗ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», το σημείο 5 αντικαθίσταται ως εξής:

«5. Οικογενειακές παροχές:

Ο γενικός νόμος περί παροχών τέκνου (Algemene Kinderbijslagwet) και οι κανονισμοί του 2000 σχετικά με τις εισφορές για τη συντήρηση τέκνων με σωματική αναπηρία τα οποία ζουν στο σπίτι (Regeling tegemoetkoming onderhoudskosten thuiswonende gehandicapte kinderen 2000, TOG):

α) όταν ο δικαιούχος κατοικεί στις Κάτω Χώρες:

— Τοπικό Γραφείο της Τράπεζας Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank) στην περιοχή του οποίου κατοικεί ο δικαιούχος·

β) όταν ο δικαιούχος κατοικεί εκτός των Κάτω Χωρών, αλλά ο εργοδότης του κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος στις Κάτω Χώρες:

— Τοπικό γραφείο της Τράπεζας Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank) στην περιοχή του οποίου κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο εργοδότης·

γ) στις άλλες περιπτώσεις:

— Η Τράπεζα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Sociale Verzekeringsbank), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen.

Νόμος περί φροντίδας του παιδιού (Wet Kinderopvang) και νόμος περί προϋπολογισμού για τα παιδιά (Wet op het kindgebonden budget):

— Εφορία/Υπηρεσία Παροχών (Belastingdienst/Toeslagen), Ουτρέχτη.»

β) Στο τμήμα «Κ. ΠΟΛΩΝΙΑ», το σημείο 5 αντικαθίσταται από τα εξής:

«5. Ανεργία:

α) παροχές σε είδος:

Narodowy Fundusz Zdrowia, Warszawa (Εθνικό Ταμείο Υγείας, Βαρσοβία)·

β) παροχές σε χρήμα:

wojewódzkie urzędy pracy (γραφεία ευρέσεως εργασίας των βόιβοδάτων) με εδαφική αρμοδιότητα στον τόπο κατοικίας ή διαμονής.»

2. Το παράρτημα 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Στο τμήμα «ΙΗ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», το σημείο 5 αντικαθίσταται ως εξής:

«5. Οικογενειακές παροχές:

Ο γενικός νόμος περί παροχών τέκνου (Algemene Kinderbijslagwet) και οι κανονισμοί του 2000 σχετικά με τις εισφορές για τη συντήρηση τέκνων με σωματική αναπηρία τα οποία ζουν στο σπίτι (Regeling tegemoetkoming onderhoudskosten thuiswonende gehandicapte kinderen 2000, TOG):

— Τοπικό Γραφείο της Τράπεζας Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank) στην περιοχή του οποίου κατοικεί το μέλος της οικογένειας.

Νόμος περί φροντίδας του παιδιού (Wet Kinderopvang) και νόμος περί προϋπολογισμού για τα παιδιά (Wet op het kindgebonden budget):

— Εφορία/Υπηρεσία Παροχών (Belastingdienst/Toeslagen), Ουτρέχτη.»

β) Το τμήμα «Κ. ΠΟΛΩΝΙΑ» τροποποιείται ως εξής:

i) Το σημείο 2 στοιχείο ζ) αντικαθίσταται ως εξής:

«ζ) για τα άτομα που έχουν συμπληρώσει αποκλειστικά αλλοδαπές περιόδους ασφάλισης:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – ZUS) – υποκατάστημα στο Łódź: για άτομα τα οποία έχουν συμπληρώσει αλλοδαπές περιόδους ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων περιόδων που συμπληρώθηκαν τελευταία στην Ισπανία, την Πορτογαλία, την Ιταλία, την Ελλάδα, την Κύπρο ή τη Μάλτα·
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – ZUS) – υποκατάστημα στο Nowy Sącz: για τα άτομα τα οποία έχουν συμπληρώσει αλλοδαπές περιόδους ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων περιόδων που συμπληρώθηκαν τελευταία στην Αυστρία, την Τσεχική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, τη Σλοβενία ή την Ελβετία·
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – ZUS) – υποκατάστημα στο Opole: για τα άτομα που έχουν συμπληρώσει αλλοδαπές περιόδους ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων περιόδων που συμπληρώθηκαν τελευταία στη Γερμανία·
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – ZUS) – υποκατάστημα στο Szczecin: για τα άτομα τα οποία έχουν συμπληρώσει αλλοδαπές περιόδους ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων περιόδων που συμπληρώθηκαν τελευταία στη Δανία, τη Φινλανδία, τη Σουηδία, τη Λιθουανία, τη Λετονία ή την Εσθονία·
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Usług Międzynarodowych (υποκατάστημα I στη Βαρσοβία – Κεντρική Υπηρεσία Διεθνών Συμφωνιών): για τα άτομα τα οποία έχουν συμπληρώσει αλλοδαπές περιόδους ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων περιόδων που συμπληρώθηκαν τελευταία στο Βέλγιο, τη Γαλλία, τις Κάτω Χώρες, το Λουξεμβούργο, την Ιρλανδία ή το Ηνωμένο Βασίλειο.»

ii) το σημείο 3 στοιχείο β) σημείο ii) αντικαθίσταται ως εξής:

«ii) αναπηρία ή θάνατος του φέροντος την κύρια ευθύνη συντήρησης:

— για άτομα τα οποία υπήρξαν πρόσφατα μισθωτοί ή μη μισθωτοί (εκτός από τους μη μισθωτούς γεωργούς):

τα κατά τόπους υποκαταστήματα του Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α),

— για άτομα τα οποία υπήρξαν πρόσφατα μη μισθωτοί γεωργοί:

τα περιφερειακά υποκαταστήματα του Αγροτικού Ταμείου Κοινωνικής Ασφάλισης (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο β),

— για τους επαγγελματίες στρατιωτικούς και τους υπαλλήλους που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο γ), στην περίπτωση πολωνικών περιόδων υπηρεσίας, εάν η τελευταία περίοδος ήταν η περίοδος της αναφερόμενης υπηρεσίας ή της υπηρεσίας σε ένα από τα σώματα που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο γ), και αλλοδαπών περιόδων ασφάλισης:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Υπηρεσία Συντάξεων Στρατού στη Βαρσοβία), εάν πρόκειται για τον αρμόδιο φορέα που αναφέρεται στο παράρτημα 2 σημείο 3 στοιχείο β) σημείο ii) τρίτη περίπτωση,

— για τους υπαλλήλους σωφρονιστικών ιδρυμάτων, στην περίπτωση πολωνικών περιόδων υπηρεσίας, εάν η τελευταία περίοδος ήταν η περίοδος της αναφερόμενης υπηρεσίας, και αλλοδαπών περιόδων ασφάλισης:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Υπηρεσία Συντάξεων Σωφρονιστικών Υπαλλήλων στη Βαρσοβία), εάν πρόκειται για τον αρμόδιο φορέα που αναφέρεται στο παράρτημα 2 σημείο 3 στοιχείο β) σημείο ii) πέμπτη περίπτωση,

- για τους δικαστές και τους εισαγγελείς:  
ειδικές υπηρεσίες του Υπουργείου Δικαιοσύνης,
- για τα άτομα που έχουν συμπληρώσει αποκλειστικά αλλοδαπές περιόδους ασφάλισης:  
τα κατά τόπους υποκαταστήματα του Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο ζ.)»

3. Το παράρτημα 4 τροποποιείται ως εξής:

α) Στο τμήμα «Ζ. ΕΛΛΑΔΑ», προστίθεται ένα νέο σημείο 5 ως εξής:

«5. Για τους αγρότες:

Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα.»

β) Στο τμήμα «ΙΗ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», προστίθεται ένα νέο σημείο 3 ως εξής:

«3. Είσπραξη των εισφορών εθνικής ασφάλισης και ασφάλισης μισθωτών:

Εφορία/Υπηρεσία Παροχών/FIOD-ECD International, Άμστερνταμ (De Belastingdienst/FIOD-ECD International, Amsterdam).»

4. Το παράρτημα 5 τροποποιείται ως εξής:

α) Το τμήμα «283. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ – ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«283. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ – ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Ουδέν.»

β) Το τμήμα «323. ΑΥΣΤΡΙΑ – ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2 του διακανονισμού της 10ης Νοεμβρίου 1980 για την εκτέλεση της σύμβασης περί κοινωνικών ασφαλίσεων της 22ας Ιουλίου 1980, όπως έχει τροποποιηθεί με τους συμπληρωματικούς διακανονισμούς αριθ. 1 της 26ης Μαρτίου 1986 και αριθ. 2 της 4ης Ιουνίου 1993, όσον αφορά τα πρόσωπα που δεν δικαιούνται να ζητήσουν περίθαλψη δυνάμει του κεφαλαίου 1 του τίτλου III του κανονισμού.

β) ...

γ) Συμφωνία της 30ής Νοεμβρίου 1994 σχετικά με την απόδοση δαπανών για τις παροχές κοινωνικής ασφάλισης.»